

# **Chambre des Représentants.**

---

SÉANCE DU 2 JUILLET 1949

---

## **PROJET DE LOI RÉPRIMANT CERTAINES ATTEINTES A LA LIBERTÉ D'ASSOCIATION**

---

### **EXPOSÉ DES MOTIFS**

---

MESSIEURS,

Ce ne sont plus des individus mais des groupes que mettent en présence aujourd'hui la conclusion des contrats de travail et les difficultés qui naissent de leur application.

Tandis que les industriels tendent à s'unir pour faciliter la vente et l'achat de leurs produits, régler la production et assurer ainsi la stabilité des marchés, les ouvriers, de leur côté, acquièrent de plus en plus la notion de la solidarité du métier et cherchent dans la puissance et la discipline de leurs unions professionnelles l'amélioration des conditions de travail.

Cette évolution réalise un incontestable progrès tant qu'elle respecte les droits et la liberté des tiers. Au contraire, il y a abus dès que, pour s'assurer le monopole du marché d'un produit ou de celui de la main-d'œuvre, un individu ou une association quitte le terrain de la liberté contractuelle pour procéder à des enrôlements de vive force ou pour empêcher par voie d'intimidation l'adhésion des tiers à un groupe concurrent ou adverse.

La législation actuelle n'assure point la répression d'abus de ce genre. Qu'il soit prouvé, par exemple, qu'un patron a congédié une partie de son personnel pour cette seule raison que les ouvriers remerciés sont affiliés à un syndicat, il paraît impossible d'appliquer à ce fait une sanction quelconque, civile ou pénale. Qui ne voit, cependant, que l'exercice de pareille faculté tend à fausser les conditions normales de la conclusion du contrat de travail en maintenant l'une des parties dans un état d'isolement et d'infériorité. Si l'on tient compte de l'importance du contrat de travail dans la

vie sociale, de l'iniquité qu'il y aurait à permettre à une classe de citoyens d'en tenir une autre en quelque sorte à sa merci dans des rapports d'où dépendent les conditions matérielles de la vie de l'individu et de la famille, les raisons d'agir ne manquent pas. L'intérêt général exige une répression.

Qu'un syndicat ouvrier, disposant de la majorité dans le personnel d'une entreprise ou d'une région, prétende, sans justifier d'aucun intérêt, faire exclure des ateliers des ouvriers pour le seul motif que ceux-ci sont affiliés à une autre association, ou ne sont affiliés à aucune, ce n'est plus là l'usage normal de la liberté d'association, c'est la négation de ce droit dans le chef d'autrui. Sans doute, l'application de ce principe donnera naissance à des cas d'espèce dont la solution sera souvent délicate. Comment interdire à une union professionnelle, désireuse d'éviter l'avisement des salaires, de stipuler qu'aucun ouvrier ne sera embauché s'il ne se conforme pas aux conditions fixées pour empêcher cet avilissement? Comment empêcher une union professionnelle de conclure un contrat de travail collectif avec un patron ou d'en poursuivre la conclusion, même si ce contrat réserve à ses seuls membres certains emplois ou le travail dans certains établissements? L'intérêt de la profession est ici en jeu et ni les droits des tiers, ni leurs intérêts réels ne sont menacés. De même, sous peine de rendre illusoire la jouissance des droits d'association, il faut admettre que les unions professionnelles ont le droit d'établir, dans les limites permises par le droit commun, des sanctions destinées à assurer l'observation de leurs règlements.

Il n'appartient pas au législateur de prévoir dans un texte toutes les difficultés d'application. Leur solution sera l'œuvre d'une jurisprudence à la fois prudente et attentive au progrès dans une matière où le droit est en pleine évolution.

*Le Ministre de la Justice,*

E. VANDERVELDE.

*Le Ministre des Finances,*

LÉON DELACROIX.

---

Projet de loi réprimant certaines atteintes à la liberté d'association.

Ontwerp van wet tot het bedwingen van zekere krenkingen der vrijheid van vereeniging.

**ALBERT,**

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut!

Sur la proposition de Nos Ministres de la Justice et des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre Nom, aux Chambres législatives, par Nos Ministres de la Justice et des Finances :

**ARTICLE UNIQUE.**

Sera puni d'une amende de 26 à 200 francs et d'un emprisonnement de huit jours à un mois ou de l'une de ces peines seulement, quiconque, pour empêcher une ou plusieurs personnes de faire partie d'une association ou pour les y contraindre, aura usé à leur égard d'injures réitérées, de voies de fait, de violences ou de menaces, ou leur aura fait craindre de perdre leur emploi ou d'exposer à un dommage leurs personnes, leur famille ou leurs biens.

Toutefois ne pourra être considéré comme menace punissable le refus de travailler pour faire respecter des cou-

**ALBERT,**

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil!

Op de voorstel van Onze Ministers van Justitie en van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUTEN :

Het volgend wetsontwerp zal, in Onzen Naam, door Onze Ministers van Justitie en van Financiën, aan de Wetgevende Kamers aangeboden worden :

**EENIG ARTIKEL.**

Wordt gestraft met eene boete van 26 tot 200 frank en met eene gevangenisstraf van acht dagen tot ééne maand, of met slechts ééne dezer straffen, alwie, om eenen of verscheidene personen te beletten deel uit te maken van eene vereeniging of ze daartoe te dwingen, ten hunne opzichte gebruik heeft gemaakt van herhaalde beleedigingen, van feitelijkheden, van geweld daden of van bedreigingen, of hen zal doen vreezen hebben hunne bediening te verliezen of hunnen persoon, hunne familie of hun aan eene schade bloot te stellen.

Nochtans kan niet als strafbare bedreiging aanzien worden, de weigering om te arbeiden om bestaande beroeps-

|                                          |                                       |
|------------------------------------------|---------------------------------------|
| tunes professionnelles existantes ou     | gebruiken te doen eerbiedigen of om   |
| pour faire admettre des contrats de tra- | gemeenschappelijke arbeidsovereenkom- |
| vail collectifs.                         | sten te doen aannemen.                |

|                                                     |                                                   |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Donné à Bruxelles, le 1 <sup>er</sup> juillet 1919. | Gegeven te Brussel, den 1 <sup>n</sup> Juli 1919. |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|

**ALBERT.**

PAR LE ROI :  
*Le Ministre de la Justice,*

VAN 'S KONINGS WEGE :  
*De Minister van Justitie,*

**E. VANDERVELDE.**

*Le Ministre des Finances,*

*De Minister van Financiën,*

**LÉON DELACROIX.**

---

# Kamer der Volksvertegenwoordigers.

---

VERGADERING VAN 2 JULI 1919.

Ontwerp van wet tot het bedwingen van zekere krenkingen der vrijheid van vereeniging.

---

## MEMORIE VAN TOELICHTING

---

MIJNE HEEREN,

Het zijn geene eenlingen meer, doch groepeeringsen die hedendaags tegenover elkander staan bij het sluiten der arbeidsovereenkomsten en bij de moeilijkheden die uit de toepassing daarvan ontstaan.

Terwijl de nijverheidslieden trachten zich te vereenigen om den verkoop en den aankoop hunner producten te vergemakkelijken, het voortbrengen te regelen en aldus de duurzaamheid der prijzen te verzekeren, verwerven de werklieden, hunnerzijds, meer en meer het begrip der vaksgemeenschappelijkheid en zoeken, in de macht en de tucht hunner beroepsvereenigingen, de verbetering der arbeidsvoorwaarden.

Deze ontwikkeling verwezenlijkt eenen onbetwistbaren vooruitgang zoolang zij de rechten en de vrijheid van anderen eerbiedigt. Integendeel er bestaat misbruik zoodra een persoon of eene vereeniging, om zich den alleenhandel of het uitsluitend recht van vervaardigen van een product te verzekeren, het gebied der vrijheid van overeenkomst verlaat om over te gaan tot gedwongene aanwervingen, of om het bijtreden van anderen bij eenen mededingenden of tegenstrevenden groep, door bedreiging te beletten.

De bestaande wetgeving verzekert de beteugeling niet van misbruiken van dien aard. Dat het bewezen zij, bij voorbeeld, dat een meester een deel van zijn personeel heeft weggezonden om deze enkele reden dat de afgedankte werklieden tot een syndicaat behooren, het schijnt onmogelijk aan deze daad om 't even welke straf, burgerlijke of andere, toe te passen. Wie ziet nochtans niet, dat het uitoefenen van dergelijke bevoegdheid uitloopt op het verdraaien der gewone voorwaarden van het treffen der

arbeidsovereenkomst, door eene der partijen in eenen staat van afzondering en van onderhoorigheid te houden. Indien men rekenschap houdt van het belang der arbeidsovereenkomst in het maatschappelijk leven, van 'de schreeuwende onrechtvaardigheid die er zou bestaan eene klasse van burgers toe te laten eene andere om zoo te zeggen te harer beschikking te houden in betrekkingen waarvan de stoffelijke voorwaarden des levens van den persoon en van de familie afhangen, zoo ontbreken de redenen om in te grijpen niet. Het algemeen belang vereischt eene beteugeling:

Dat een werkliedensyndicaat, beschikkende over de meerderheid in het personeel eener onderneming of eener landstreek, bewere, zonder te bewijzen er belang bij te hebben, arbeiders uit de werkhuizen te doen uitsluiten op grond alleen dat zij van eene andere vereeniging deel uitmaken, daarin bestaat het normaal gebruik niet meer der vijheid van vereeniging, het is de ontkenning van dit recht tegenover een ander. Zekerlijk, de toepassing van dit beginsel zal afzonderlijke gevallen doen opdagen waarvan de oplossing dikwijls moeilijk zal zijn. Hoe aan eene beroepsvereeniging, die verlangt de vermindering der loonprijzen te vermijden, verbieden van te bepalen dat geen werkman zal aangenomen worden indien hij de voorwaarden niet naleeft, gesteld om deze vermindering te beletten? Hoe eene beroepsvereeniging beletten met een patroon eene gezamenlijke arbeidsovereenkomst aan te gaan of het aangaan ervan te vervolgen, zelfs wanneer deze overeenkomst zekere bedieningen, of het werk in zekere inrichtingen, uitsluitend aan hare leden voorbehoudt? Het belang van het beroep is hier in spel en noch de rechten der derden, noch hunne ware belangen zijn bedreigd. Insgelijks, op straf van het genot der rechten van vereeniging te verijdelen, moet men aannemen dat de beroepsvereenigingen het recht hebben, om binnen de door het algemeen recht toegelaten grenzen, straffen vast te stellen bestemd om het naleven hunner reglementen te verzekeren.

Het ligt niet op den weg van den wetgever om al de moeilijkheden van toepassing in eenen tekst te voorzien. Hunne oplossing zal de taak zijn eener voorzichtige rechtspraak en die tevens een waakzaam oog houdt op den vooruitgang in eene stof, waar het recht in volle ontwikkeling is.

*De Minister van Justitie,*

E. VANDERVELDE.

*De Minister van Financiën,*

LÉON DELACROIX.

---

Projet de loi réprimant certaines atteintes à la liberté d'association.

Ontwerp van wet tot het bedwingen van zekere krenkingen der vrijheid van vereeniging.

**ALBERT,**

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut!

Sur la proposition de Nos Ministres de la Justice et des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre Nom, aux Chambres législatives, par Nos Ministres de la Justice et des Finances :

ARTICLE UNIQUE.

Sera puni d'une amende de 26 à 200 francs et d'un emprisonnement de huit jours à un mois ou de l'une de ces peines seulement, quiconque, pour empêcher une ou plusieurs personnes de faire partie d'une association ou pour les y contraindre, aura usé à leur égard d'injures répétées, de voies de fait, de violences ou de menaces, ou leur aura fait craindre de perdre leur emploi ou d'exposer à un dommage leurs personnes, leur famille ou leurs biens.

Toutefois ne pourra être considéré comme menace punissable le refus de travailler pour faire respecter des cou-

**ALBERT,**

KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil!

Op de voorstel van Onze Ministers van Justitie en van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal, in Onzen Naam, door Onze Ministers van Justitie en van Financiën, aan de Wetgevende Kamers aangeboden worden :

EENIG ARTIKEL.

Wordt gestraft met eene boete van 26 tot 200 frank en met eene gevangenisstraf van acht dagen tot ééne maand, of met slechts ééne dezer straffen, alwie, om eenen of verscheidene personen te beletten deel uit te maken van eene vereeniging of ze daartoe te dwingen, ten hunne opzichte gebruik heeft gemaakt van herhaalde beledigingen, van feitelijkheden, van gewelddaden of van bedreigingen, of hen zal doen vreezen hebben hunne bediening te verliezen of hunnen persoon, hunne familie of hun aan eene schade bloot te stellen.

Nochtans kan niet als strafbare bedreiging aanzien worden, de weigering om te arbeiden om bestaande beroeps-

|                                                                                                      |                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| tumes professionnelles existantes ou<br>pour faire admettre des contrats de tra-<br>vail collectifs. | gebruiken te doen eerbiedigen of om<br>gemeenschappelijke arbeidsovereenkom-<br>sten te doen aannemen. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                     |                                                   |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Donné à Bruxelles, le 1 <sup>er</sup> juillet 1919. | Gegeven te Brussel, den 1 <sup>o</sup> Juli 1919. |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|

ALBERT.

PAR LE ROI :  
*Le Ministre de la Justice,*

VAN 'S KONINGS WEGE :  
*De Minister van Justitie,*

E. VANDERVELDE.

*Le Ministre des Finances,*

*De Minister van Financiën,*

LÉON DELACROIX.

---